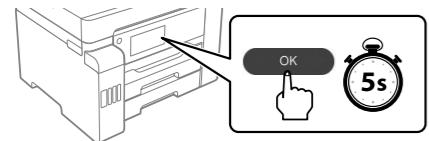




11



When the message of seeing Start Here is displayed, press **OK** for **5 seconds**.  
เมื่อข้อความด้านนี้แสดงในครั้งแรก เริ่มต้นที่นี่ ปุ่ม **OK** ค้างไว้ **5 วินาที**

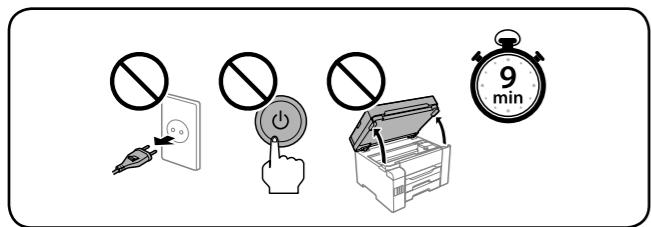
Bila pesan melihat **Mulai di Sini** ditampilkan, tekan **OK** selama **5 detik**.

12

Follow on the on-screen instructions to start charging ink. Charging ink takes about 9 minutes.

ทำตามคำแนะนำบนหน้าจอเพื่อเริ่มต้นชาร์จหมึก การชาร์จหมึกใช้เวลาประมาณ 9 นาที

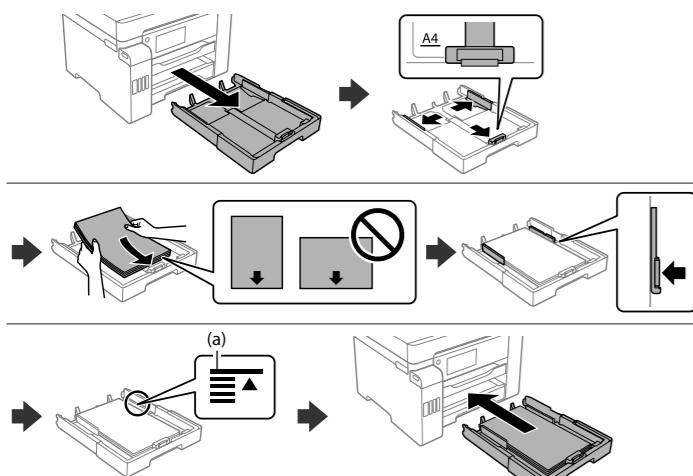
Ikuti instruksi pada layar untuk mulai mengisi tinta. Pengisian tinta memerlukan waktu sekitar 9 menit.



13

Load paper in the paper cassette with the printable side facing down.  
ใส่กระดาษลงในถาดกระดาษโดยครึ่งหน้าที่จะพิมพ์ลง

Masukkan kertas pada baki kertas dengan bagian cetak menghadap ke bawah.



(a) Do not load paper above the ▲ arrow mark inside the edge guide.

(a) อย่าโหลดกระดาษสูงกว่าเครื่องหมายลูกศร ▲ ที่อยู่ด้านในขอบหน้ากระดาษ

(a) Jangan masukkan kertas di atas tanda panah ▲ di bagian dalam panduan tepi.

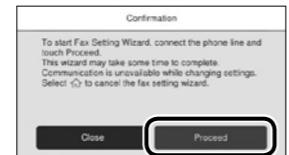
14

Set the paper size and type for the paper cassette. You can change these settings later.

กำหนดค่าขนาดและประเภทกระดาษสำหรับแหล่งจ่ายกระดาษ คุณสามารถเปลี่ยนการตั้งค่าได้ในภายหลัง

Atur ukuran dan jenis kertas untuk baki kertas. Anda dapat mengubah pengaturan ini di lain waktu.

15



Make the fax settings. You can change these settings later. If you do not want to make settings now, close the fax settings screen.

ทำการตั้งค่าแฟกซ์ คุณสามารถเปลี่ยนการตั้งค่าได้ในภายหลัง หากคุณไม่ต้องการกำหนดค่าในตอนนี้ ให้ปิดหน้าจอการตั้งค่าแฟกซ์

Buat pengaturan fax. Anda dapat mengubah pengaturan ini di lain waktu. Jika Anda tidak ingin mengkonfigurasinya sekarang, tutup layar pengaturan faks.

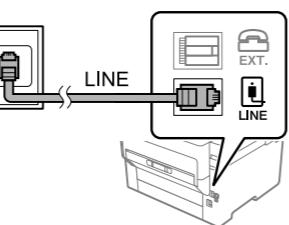
16

Connect a phone cable.

เชื่อมต่อสายโทรศัพท์

Sambungkan kabel telepon.

17



Connecting to PSTN or PBX.

การเชื่อมต่อ PSTN หรือ PBX

Menyambungkan ke PSTN atau PBX.

Connecting to DSL or ISDN.

การเชื่อมต่อ DSL หรือ ISDN

Menyambungkan ke DSL atau ISDN.

18

Available phone cable RJ-11 Phone Line / RJ-11 Telephone set connection.

สายโทรศัพท์ที่สามารถใช้งานได้ RJ-11 / การเชื่อมต่อชุดโทรศัพท์ RJ-11

Kabel telepon yang tersedia Sambungan unit Telepon RJ-11 / Saluran Telepon RJ-11.

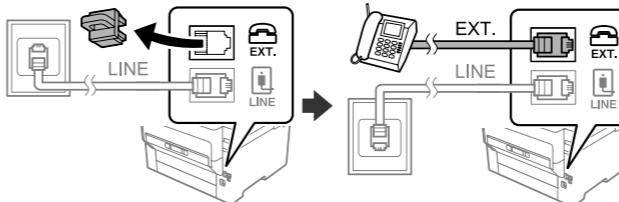
19

Depending on the area, a phone cable may be included with the printer, if so, use the cable.

ขึ้นอยู่กับที่ท่านซื้อที่ สายเดียวกันมาพร้อมเครื่องพิมพ์ หากเป็นเช่นนั้น ให้ใช้สายที่เข้ามา

Tergantung wilayahnya, kabel telepon dapat disertakan bersama printer, dan jika demikian, gunakan kabel tersebut.

20



If you want to share the same phone line as your telephone, remove the cap and then connect the telephone to the EXT. port.

หากคุณต้องการแบ่งปันสายโทรศัพท์เดียวกันกับโทรศัพท์ของคุณ ให้ถอนฝาครอบ จากนั้นเชื่อมต่อโทรศัพท์เข้ากับพอร์ต EXT.

Jika ingin berbagi jalur telepon yang sama dengan telepon Anda, ลอกฝาครอบแล้ว นำสายโทรศัพท์ที่เชื่อมต่อไปยังพอร์ต EXT.

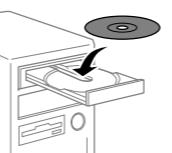
21

Instal the software and configure network settings.

ติดตั้งซอฟต์แวร์และกำหนดค่าเครือข่าย

Instal perangkat lunak dan atur pengaturan jaringan.

## Windows



Insert the CD, and follow the instructions of the screen.

ใส่แผ่น CD และทำตามคำแนะนำบนหน้าจอ

Masukkan CD, dan ikuti instruksi yang ada pada layar.

## No CD/DVD drive

### Mac OS



Visit the website to start the setup process.

เยี่ยมชมเว็บไซต์เพื่อเริ่มต้นกระบวนการตั้งค่า

Kunjungi situs web untuk memulai proses penyetelan.

## iOS/Android



See the *User's Guide* for more information.

คู่มือผู้ใช้ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

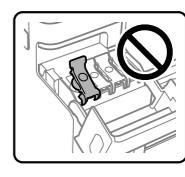
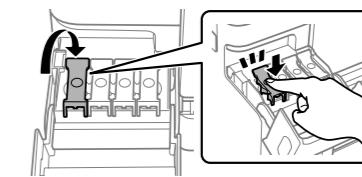
Panduan Pengguna untuk informasi

selengkapnya.

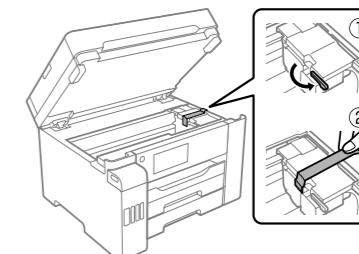
## Transporting



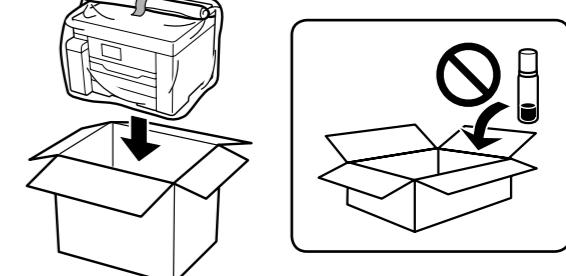
22



23



24



25



Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России

Срок службы: 5 лет.

**Türkiye'deki kullanıcılar için**

• AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

• Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tarafından tescil edilen kullanma ömrü 5 yıldır.

• Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.

Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION

Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan

Tel: 81-266-52-3131

Web: <http://www.epson.com/>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.

Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Android™ is a trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.



VI **Bắt đầu tại đây** HI **यहाँ आरंभ करें**  
MS **Mula di Sini**

## Setting Up the Printer

Xem hướng dẫn này hoặc hướng dẫn bằng video của Epson để biết hướng dẫn cài đặt máy in. Để biết thông tin về cách sử dụng máy in, xem *Sổ hướng dẫn sử dụng* trên trang web của chúng tôi. Chọn *Hỗ trợ* để truy cập sách hướng dẫn.

Lihat panduan ini atau panduan video Epson untuk mendapatkan arahan penyediaan pencetak. Untuk mendapatkan maklumat tentang penggunaan pencetak, lihat *Panduan Pengguna* pada Laman web kami. Pilih *Sokongan* untuk mengakses manual.

प्रिंटर सेटअप निर्देशों के लिए ये गाइड या Epson वीडियो देखें। प्रिंटर के इस्टेमाल की जानकारी के लिए, हमारी वेबसाइट पर मौजूद उपयोगकर्ता गाइड देखें। मैनुअलों तक पहुँचने के लिए सहायता का चयन करें।



epson.sn

### Đọc phần này trước

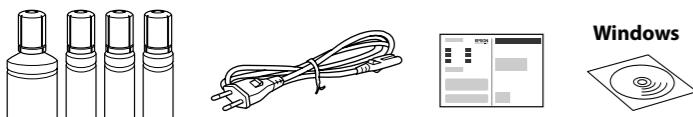
Máy in này cần xử lý mực cần thận. Mực có thể bắn tóe khi nạp đầy hoặc nạp lại mực cho bình mực. Nếu mực dính vào quần áo hay đồ dùng của bạn thì bạn khó có thể giặt sạch được.

### Baca ini dahulu

Dakwat pencetak perlu dikendalikan dengan cermat. Dakwat boleh terpercik semasa tangki dakwat diisi atau diisi semula dengan dakwat. Jika baju atau barang anda terkena dakwat, ia tidak boleh ditanggalkan.

### Phân loại

इस प्रिंटर में इंक को बहत ध्यान से हैंडल करना होता है। इंक टैंकों के भरते या रीफिल करते वक्त इंक फैल सकती है। अगर इंक आपके कपड़ों या सामानों पर लग जाए, तो हो सकता है कि वह छूटे नहीं।



Có thể đưa vào các mục bổ sung tùy thuộc vào vị trí.

Item tambahan mungkin disertakan bergantung pada lokasi.  
Sಥาน के हिसाब से अतिरिक्त चीजें भी शामिल हो सकती हैं।

Các bình mực ban đầu sẽ được sử dụng một phần để nạp mực cho đầu in. Các bình này có thể có số trang ít hơn so với bình mực tiếp theo.

Botol dakwat permulaan akan digunakan sebagaimana untuk mengisi kepala cetak. Botol ini boleh mencetak kurang halaman berbanding botol dakwat berikutnya.

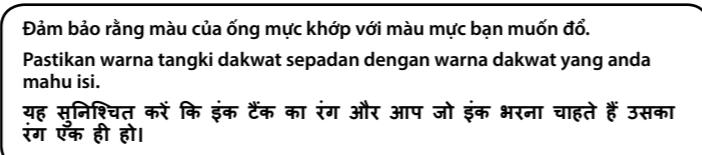
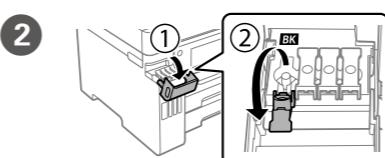
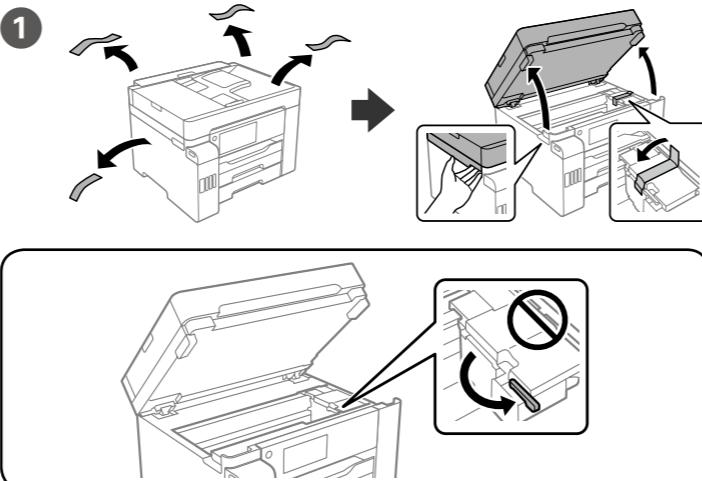
शर्ताती इंक बोतलें थोड़ा बहत प्रिंट हेड को चार्ज करने के लिए इस्टेमाल की जाएगी। ऐसा ही सकता है कि आगामी इंक बोतलों के मुकाबले इन बोतलों से कम पेज प्रिंट हों।



Không kết nối cáp USB trừ khi được hướng dẫn làm như vậy.

Jangan sambungkan kabel USB kecuali diarah berbutut demikian.

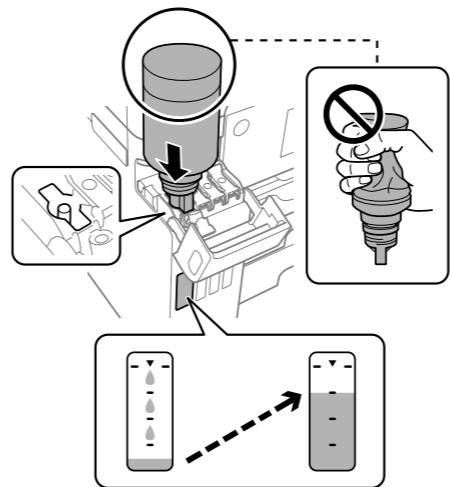
USB केबल को कनेक्ट न करें जब तक कि ऐसा करने का निर्देश न मिले।



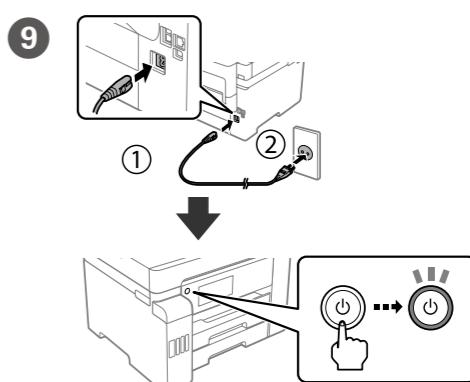
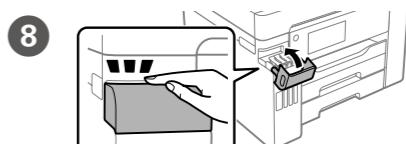
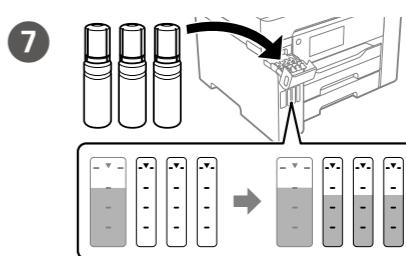
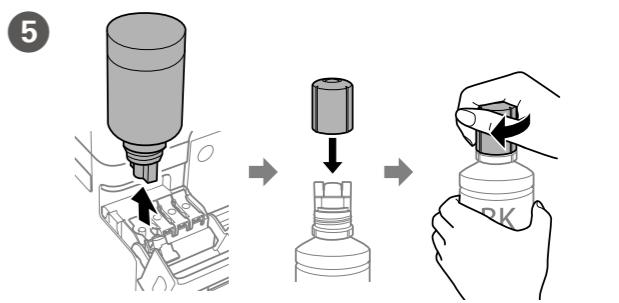
- ❑ Sử dụng các bình mực kèm theo máy in của bạn.
- ❑ Epson không thể đảm bảo chất lượng hoặc độ bền của mực không chính hãng. Việc sử dụng mực không chính hãng có thể gây ra hư hỏng không thuộc phạm vi bảo hành của Epson.
- ❑ Tháo nắp trong khi giữ bình mực thẳng đứng; nếu không mực có thể bị rò rỉ.

- ❑ Gunakan botol dakwat yang disediakan bersama-sama pencetak anda.
- ❑ Epson tidak menjamin kualiti atau kebolehpercayaan dakwat bukan tulen. Penggunaan dakwat bukan tulen boleh menyebabkan kerrosan yang tidak dilindungi oleh jaminan Epson.
- ❑ Tanggalkan penutup sambil memastikan botol dakwat dalam keadaan menegak; jika tidak dakwat boleh bocor.
- ❑ अपने प्रिंटर के साथ मिले इंक की बोतलों का इस्तेमाल करें।
- ❑ Epson नकली इंक की गुणवत्ता या विश्वसनीयता की गारंटी नहीं दे सकता है। नकली इंक का इस्टेमाल नुकसान पहुँचा सकता है जो Epson की वारंटियों में शामिल नहीं है।
- ❑ इंक बोतल को सौधा रखते हुए उसका ढक्कन खोलें; नहीं तो इंक का रिसाव हो सकता है।

- 4 Đổ tất cả mực từ bình vào máy in.  
Tuang semua dakwat daripada botol ke dalam pencetak.  
Sari इंक बोतल से प्रिंटर में डाल दें।

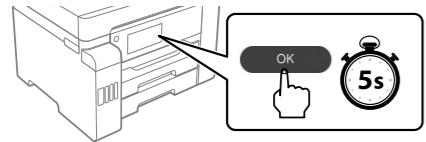


- ❑ Không gó bình mực, nếu không mực có thể bị rò rỉ.
- ❑ Nếu mực không bắt đầu chảy vào ống mực, hãy tháo bình mực ra và thử lắp lại.
- ❑ Không để bình mực tiếp tục được lắp vào; nếu không bình có thể bị hỏng hoặc mực có thể bị rò rỉ.
- ❑ Jangan ketuk botol dakwat, jika tidak dakwat boleh bocor.
- ❑ Jika dakwat tidak mula mengalir ke dalam tangki, tanggalkan botol dakwat dan cuba menyisipkannya semula.
- ❑ Jangan tinggalkan botol dakwat dalam keadaan tersisip; jika tidak botol mungkin rosak atau dakwat boleh bocor.
- ❑ इंक बोतल को ठोक न मारें, नहीं तो इंक का रिसाव हो सकता है।
- ❑ अगर टैंक में इंक बहनी शुरू न हो, तो इंक की बोतल निकालकर उसे फिर से लगाने की कोशिश करें।
- ❑ इंक बोतल को लगाकर छोड़ नहीं; नहीं तो बोतल खराब हो सकती है या इंक का रिसाव ही सकता है।



Chọn ngôn ngữ, quốc gia và giờ.  
Pilih bahasa, negara dan masa.  
भाषा, देश और समय चुनें।

11



Khi thông báo **Bắt đầu tại đây hiển thị**, nhấn **OK** trong **5 giây**.

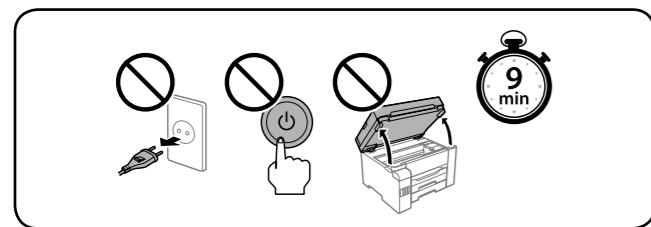
Apabila mesej melihat **Mula di Sini** dipaparkan, tekan **OK** selama **5 saat**.  
यहाँ आरंभ करें दिखने वाला संदेश प्रदर्शित होने के बाद, **OK** को 5 सेकंड तक दबाएं।

12

Thực hiện theo hướng dẫn trên màn hình để bắt đầu nạp mực. Tiến trình nạp mực sẽ mất khoảng 9 phút.

Ikut arahan pada skrin untuk mula mengecas dakwat. Mengecas dakwat mengambil masa kira-kira 9 minit.

इंक चार्ज करना शुरू करने के लिए स्क्रीन पर मौजूद निर्देशों का पालन करें। इंक चार्ज होने में लगभग 9 मिनट लगते हैं।

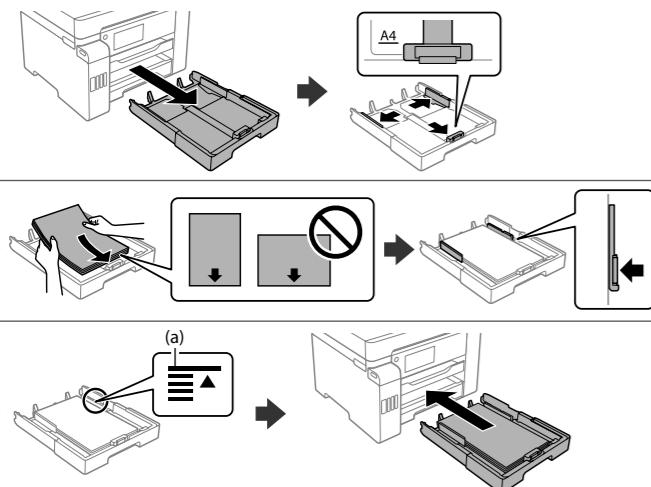


13

Nạp giấy vào hộp đựng giấy với mặt in úp xuống.

Masukkan kertas ke dalam kaset kertas dengan bahagian yang boleh dicetak menghadap ke bawah.

Print kiai jāne wālē bhāg ko nīcē ki taraf rakhkar pēper kāsēt mēn pēper lōd kāre।



- (a) Không nạp giấy cao hơn dấu mũi tên ▲ bên trong dãy hướng cạnh.
- (a) Jangan isikan kertas di atas tanda anak panah ▲ dalam panduan tepi.
- (a) ऐज गाइड के अंदर मौजूद ▲ तीर के निशान से ऊपर पेपर को लोड न करें।

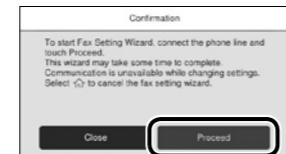
14

Đặt kích thước và loại giấy cho khay giấy. Bạn có thể đổi các cài đặt này lần sau.

Setapkan saiz dan jenis kertas untuk kaset kertas. Anda boleh mengubah tetapan ini kemudian.

Pēper kāsēt kē lié pēper ākār aur prakār ko sēt kāre। Apa इन सेटिंग्स को बाद में बदल सकते हैं।

15



Thực hiện cài đặt fax. Bạn có thể thay đổi các cài đặt này sau. Nếu bạn không muốn thực hiện cài đặt ngay bây giờ, hãy đóng màn hình cài đặt fax.

Buat tetapan faks. Anda boleh mengubah tetapan ini kemudian. Jika anda tidak mahu membuat tetapan sekarang, tutup skrin tetapan faks.

Fāks sētting sēt yā kar kāre। Apa इन सेटिंग्स को बाद में बदल सकते हैं। अगर आप इन्हें अभी कॉन्फिगर नहीं करना चाहते हैं, तो फैक्स सेटिंग्स स्क्रीन को बद कर दें।

16

Cắm cáp điện thoại.

Sambungkan kabel telefon.  
फोन केबल को कनेक्ट करें।

17

	Kết nối với PSTN hoặc PBX. Menyambung ke PSTN atau PBX. PSTN ya PBX से कनेक्ट कर रहा है।
	Kết nối với DSL hoặc ISDN. Menyambung ke DSL atau ISDN. DSL ya ISDN से कनेक्ट कर रहा है।
Cáp điện thoại có sẵn Kabel telefon tersedia उपलब्ध फोन केबल	Kết nối bộ Dây điện thoại RJ-11 / Điện thoại RJ-11. Sambungan set Talian Fon RJ-11 / Telefon RJ-11. RJ-11 फोन लाइन / RJ-11 टेलीफोन सेट कनेक्शन।

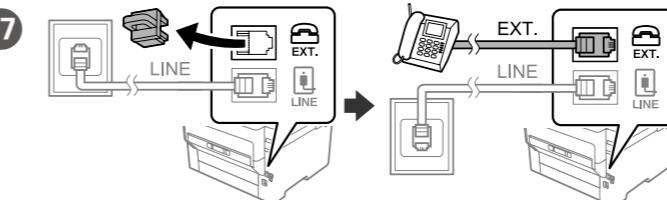
18

Tùy thuộc vào khu vực, cáp điện thoại có thể đi kèm theo máy in; nếu vậy, hãy sử dụng cáp này.

Bergantung pada kawasan, kabel telefon mungkin disertakan dengan pencetak, jika disertakan, gunakan kabel tersebut.

क्षेत्र के आधार पर, फ़िटर में एक फ़ोन केबल रखी हो सकती है, अगर ऐसा है, तो केबल का इस्तेमाल करें।

17



Nếu muốn dùng chung cùng đường điện thoại với điện thoại của bạn, hãy tháo nắp đậy rồi cắm điện thoại vào cổng EXT.

Jika anda ingin berkongsi talian telefon yang sama dengan telefon anda, tanggalkan penutup dan sambungkan telefon ke port EXT.

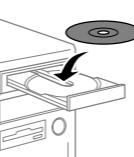
अगर आप अपनी टेलीफोन वाले फ़ोन लाइन को ही काम में लाना चाहते हैं, तो डक्कन को हटा दें और फिर टेलीफोन को EXT. पोर्ट से कनेक्ट करें।

18

Cài đặt phần mềm và cấu hình cài đặt mạng.

Pasang perisian dan konfigurasi tetapan rangkaian.  
सॉफ्टवेयर इंस्टॉल करें और नेटवर्क सेटिंग्स कॉन्फिगर करें।

## Windows



Lắp đĩa CD và làm theo hướng dẫn trên màn hình.  
Masukkan CD dan ikut arahan pada skrin.  
CD डालें और स्क्रीन के निर्देशों का अनुपालन करें।

## No CD/DVD drive

### Mac OS



Truy cập trang web để bắt đầu quá trình thiết lập.  
Lawati laman web untuk memulakan proses penyediaan.  
सेटअप प्रक्रिया शुरू करने के लिए वेबसाइट पर देखें।

## iOS/Android

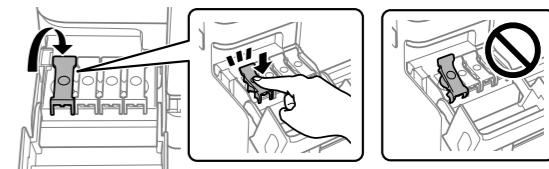


Số hướng dẫn sử dụng để biết thêm thông tin.  
Panduan Pengguna untuk maklumat lanjut.  
अधिक जानकारी के लिए उपयोगकर्ता गाइड देखें।

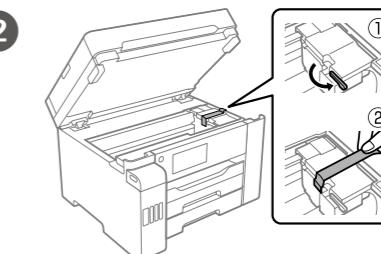
## Transporting



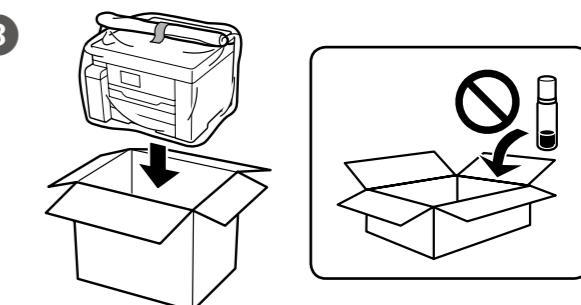
1



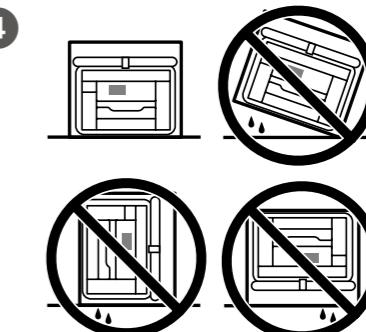
2



3



4



Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.

Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.

Для пользователей из России

Срок службы: 5 лет.

Türkiye'deki kullanıcılar için

- AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
- Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığı tarafından tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.
- Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapılabilir.
- Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: <http://www.epson.com>

Windows® is a registered trademark of the Microsoft Corporation.  
Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
Android™ is a trademark of Google Inc.

The contents of this manual and the specifications of this product are subject to change without notice.

